Produktinformation – DE

1. Einleitungssatz

Herzlichen Glückwunsch! Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel aus der Produktgruppe Congas und Bongos entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgenden Hinweise. Benutzen Sie das Verbraucherprodukt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Hinweise gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus. Bitte wenden Sie sich für produktspezifische Fragen an den jeweiligen Hersteller. Kontaktdaten finden Sie auf der Produktverpackung oder in der Bedienungsanleitung.

2. Allgemeine Sicherheitshinweise

Lebens- und Unfallgefahr für Kleinkinder und Kinder! Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr. Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt! Das Produkt ist kein Spielgerät!

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Einleitung zur sachgerechten Nutzung von Congas und Bongos

Für eine optimale Nutzungs- und Klangqualität Ihrer Congas und Bongos ist es entscheidend, diese Instrumente gemäß der Herstellervorgaben zu verwenden und zu pflegen. Die folgenden Hinweise sollen Ihnen dabei helfen, die Lebensdauer und die musikalische Qualität Ihrer Instrumente zu erhalten.

Richtlinien zur Handhabung und Aufstellung von Congas und Bongos

Bevor Sie die Instrumente spielen, stellen Sie sicher, dass diese auf einem stabilen und ebenen Untergrund positioniert sind. Die Verwendung von speziellen Ständern wird für Congas empfohlen, um eine korrekte Spielhöhe und Stabilität zu gewährleisten. Bongos können entweder auf einem Ständer oder bei traditioneller Spielweise zwischen den Knien gehalten werden. Vermeiden Sie es, die Instrumente direktem Sonnenlicht, extremen Temperaturen oder hoher Feuchtigkeit auszusetzen, da dies zu Schäden am Holz und den Fellen führen kann.

Pflegehinweise für die Conga- und Bongofelle

Die Fellpflege ist wesentlich, um die Klangqualität der Instrumente zu bewahren. Reinigen Sie die Felle nach jeder Nutzung mit einem trockenen, weichen Tuch, um Schweiß und Schmutz zu entfernen. Verwenden Sie keinerlei Reinigungsmittel, da diese das Material beschädigen können. Bei Bedarf kann ein leicht angefeuchtetes Tuch für die Reinigung des Holzkörpers verwendet werden. Achten Sie darauf, dass das Fell vollständig trocken ist, bevor das Instrument gelagert wird.

Maßnahmen zur Wartung und Lagerung

Um die Langlebigkeit Ihrer Congas und Bongos zu sichern, ist eine regelmäßige Überprüfung der Spannschrauben erforderlich. Sollten die Felle zu locker sein, können diese vorsichtig nachgespannt werden, um die gewünschte Klangqualität zu erreichen. Lagern Sie die Instrumente an einem trockenen und temperaturstabilen Ort, um Holzverformungen und Fellbeschädigungen zu vermeiden. Bei langfristiger Nichtbenutzung ist es ratsam, die Spannung der Felle leicht zu lockern, um eine Überbeanspruchung zu verhindern.

4. Gewährleistung und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. Bitte bewahren Sie einen Kaufbeleg auf. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere die Gewährleistungsrechte gelten für Material- und Fabrikationsfehler und entfallen bei missbräuchlicher oder unsachgemäßer Behandlung. Bei etwaigen Beanstandungen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler, die unten stehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Unsere Servicemitarbeiter werden das weitere Vorgehen schnellstmöglich mit Ihnen abstimmen. Wir werden Sie in jedem Fall persönlich beraten. Eine separat vereinbarte Garantiezeit wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Nach Ablauf der Garantie oder Gewährleistung anfallende Reparaturen, sind kostenpflichtig.

5. Lagerung und Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken, sauber und bei Raumtemperatur. Stellen Sie den Artikel nicht auf heiße Oberflächen oder in der Nähe von Brandquellen ab. WICHTIG! Eine Reinigung erfolgt nur mit einem trockenen, staubfreien Tuch. Alkohol- oder lösungsmittelhaltige Reinigungsmittel können den Aufdruck oder die Oberfläche des Geräts auslösen.

6. Entsorgung Verpackung

Entsorgungs- und Umweltschutzhinweise: Möglichkeiten zur Entsorgung der Produktverpackung erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Beachten Sie die im jeweiligen Land gültigen Entsorgungsvorschriften. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe

GEWA Music GmbH, Oelsnitzer Straße 58, 08626 Adorf/Germany
Kontakt: info@gewamusic.com Web:www.gewamusic.com
Compliance: www.gewamusic.com/compliance

Productinformation – EN

1. Introductory sentence

Congratulations! With your purchase, you have chosen a high-quality item from the Congas and Bongos product group. Familiarize yourself with the product before using it for the first time. Read the following instructions carefully. Only use the consumer product as described and for the specified areas of application. Keep these instructions in a safe place. Also hand over all documents when passing the product on to third parties. Please contact the respective manufacturer for product-specific questions. Contact details can be found on the product packaging or in the operating instructions.

2. General safety instructions

Danger to life and risk of accidents for infants and children! Never leave children unattended with the packaging material. There is a risk of suffocation. Do not leave children unattended! The product is not a toy!

3. Intended use

Introduction to the Proper Use of Congas and Bongos

For optimal usage and sound quality of your congas and bongos, it is crucial to use and maintain these instruments according to the manufacturer's guidelines. The following tips are intended to help you maintain the lifespan and musical quality of your instruments.

Guidelines for Handling and Positioning Congas and Bongos

Before playing the instruments, make sure they are positioned on a stable and even surface. The use of special stands is recommended for congas to ensure the correct playing height and stability. Bongos can either be placed on a stand or, in traditional playing style, held between the knees. Avoid exposing the instruments to direct sunlight, extreme temperatures, or high humidity, as this can cause damage to the wood and skins.

Care Instructions for Conga and Bongo Skins

Skin care is essential to preserve the sound quality of the instruments. Clean the skins after each use with a dry, soft cloth to remove sweat and dirt. Do not use any cleaning agents as they can damage the material. If necessary, a slightly damp cloth can be used to clean the wooden body. Make sure the skin is completely dry before storing the instrument.

Maintenance and Storage Measures

To ensure the longevity of your congas and bongos, regular inspection of the tension screws is necessary. If the skins are too loose, they can be carefully tightened to achieve the desired sound quality. Store the instruments in a dry and temperature-stable location to avoid wood deformation and skin damage. If the instruments are not being used for a long period, it is advisable to slightly loosen the tension of the skins to prevent overstraining.

4. Warranty and service processing

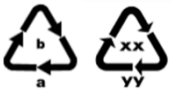
The item was produced with great care and under constant control. Please keep proof of purchase. Your statutory rights, in particular the warranty rights, apply to material and manufacturing defects and do not apply in the event of misuse or improper handling. If you have any complaints, please contact your specialist dealer, the service hotline below or contact us by e-mail. Our service staff will coordinate the next steps with you as quickly as possible. We will always advise you personally. A separately agreed guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, statutory warranty or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts. Repairs carried out after the warranty or guarantee has expired are subject to a charge.

5. Storage and cleaning

Always store the product in a dry, clean place at room temperature when not in use. Do not place the product on hot surfaces or near sources of fire. IMPORTANT: Clean only with a dry, lint-free cloth. Cleaning agents containing alcohol or solvents can dissolve the print or the surface of the device.

6. Disposal of packaging

Disposal and environmental protection instructions: You can find out how to dispose of the product packaging from your local authority. Observe the disposal regulations applicable in the respective country.Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Observe the labeling on the various packaging materials and dispose of them separately if necessary. The packaging materials are labeled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meaning: 1-7: Plastics, 20-22: Paper and cardboard, 80-98: Composite materials



GEWA Music GmbH, Oelsnitzer Straße 58, 08626 Adorf/Germany
Contact: info@gewamusic.com Web:www.gewamusic.com
Compliance: www.gewamusic.com/compliance

Information sur le produit – FR

1. Phrase introductive

Félicitations ! En achetant ce produit, vous avez choisi un article de haute qualité du groupe de produits Congas et Bongos. Familiarisez-vous avec le produit avant de l'utiliser pour la première fois. Lisez attentivement les instructions suivantes. N'utilisez le produit que de la manière décrite et pour les domaines d'application spécifiés. Conservez ces instructions en lieu sûr. Remettez également tous les documents lorsque vous transmettez le produit à des tiers. Pour toute question relative à un produit spécifique, veuillez contacter le fabricant concerné. Les coordonnées sont indiquées sur l'emballage du produit ou dans le mode d'emploi.

2. Instructions générales de sécurité

Danger de mort et risque d'accident pour les nourrissons et les enfants ! Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec les emballages. Il y a un risque d'étouffement. Ne laissez pas les enfants sans surveillance ! Le produit n'est pas un jouet !

3. Utilisation prévue

Introduction à l'utilisation appropriée des Congas et Bongos

Pour une qualité d'utilisation et de son optimale de vos Congas et Bongos, il est essentiel d'utiliser et de maintenir ces instruments conformément aux directives du fabricant. Les conseils suivants sont destinés à vous aider à préserver la durée de vie et la qualité musicale de vos instruments.

Directives pour la manipulation et l'installation des Congas et Bongos

Avant de jouer de ces instruments, assurez-vous qu'ils sont positionnés sur une surface stable et plane. L'utilisation de supports spécifiques est recommandée pour les Congas afin de garantir une hauteur de jeu correcte et une stabilité. Les Bongos peuvent être placés sur un support ou, selon la méthode traditionnelle de jeu, tenus entre les genoux. Évitez d'exposer les instruments à la lumière directe du soleil, à des températures extrêmes ou à une humidité élevée, car cela peut endommager le bois et les peaux.

Conseils d'entretien pour les peaux de Conga et Bongo

L'entretien des peaux est essentiel pour préserver la qualité sonore des instruments. Nettoyez les peaux après chaque utilisation avec un chiffon sec et doux pour enlever la sueur et la saleté. N'utilisez aucun produit de nettoyage, car cela peut endommager le matériel. Si nécessaire, un chiffon légèrement humide peut être utilisé pour nettoyer le corps en bois. Assurez-vous que la peau est complètement sèche avant de ranger l'instrument.

Mesures d'entretien et de stockage

Pour assurer la longévité de vos Congas et Bongos, une vérification régulière des vis de tension est nécessaire. Si les peaux sont trop lâches, elles peuvent être resserrées avec précaution pour obtenir la qualité sonore souhaitée. Stockez les instruments dans un endroit sec et à température stable pour éviter les déformations du bois et les dommages aux peaux. En cas de non-utilisation à long terme, il est conseillé de relâcher légèrement la tension des peaux pour éviter une surcharge.

4. Traitement des garanties et des services

L'article a été produit avec le plus grand soin et sous contrôle permanent. Veuillez conserver la preuve d'achat. Vos droits légaux, en particulier les droits de garantie, s'appliquent aux défauts de matériel et de fabrication et ne s'appliquent pas en cas de mauvaise utilisation ou de manipulation incorrecte. Si vous avez des réclamations à formuler, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé, à la ligne d'assistance téléphonique ci-dessous ou à nous contacter par courrier électronique. Nos collaborateurs du service après-vente coordonneront avec vous les étapes suivantes dans les plus brefs délais. Nous vous conseillerons toujours personnellement. Une période de garantie convenue séparément n'est pas prolongée par des réparations effectuées dans le cadre de la garantie, de la garantie légale ou en guise de bonne volonté. Cela vaut également pour les pièces remplacées et réparées. Les réparations effectuées après l'expiration de la garantie sont payantes.

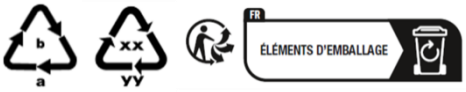
5. Stockage et nettoyage

Lorsqu'il n'est pas utilisé, le produit doit toujours être stocké dans un endroit sec et propre, à température ambiante. Ne pas placer le produit sur des surfaces chaudes ou à proximité de sources de feu. IMPORTANT : Nettoyer uniquement avec un chiffon sec et non pelucheux. Les produits de nettoyage contenant de l'alcool ou des solvants peuvent dissoudre l'impression ou la surface de l'appareil.

6. Disposal of packaging

Instructions relatives à l'élimination et à la protection de l'environnement: Vous pouvez vous renseigner sur les modalités d'élimination de l'emballage du produit auprès des autorités locales. Respectez les règles d'élimination en vigueur dans le pays concerné.

Éliminez l'emballage dans le respect de l'environnement. Respectez l'étiquetage des différents matériaux d'emballage et éliminez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont étiquetés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) avec la signification suivante : 1-7 : Plastiques, 20-22 : Papier et carton, 80-98 : Matériaux composites



GEWA Music GmbH, Oelsnitzer Straße 58, 08626 Adorf/Germany
Contact: info@gewamusic.com Web:www.gewamusic.com
Compliance: www.gewamusic.com/compliance

Informazioni sul prodotto – IT

1. Frase introduttiva

Congratulazioni! Con il vostro acquisto avete scelto un articolo di alta qualità del gruppo di prodotti Congas e Bongos. Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, è necessario familiarizzare con esso. Leggere attentamente le seguenti istruzioni. Utilizzare il prodotto di consumo solo come descritto e per le aree di applicazione specificate. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutti i documenti anche in caso di cessione del prodotto a terzi. Per domande specifiche sul prodotto, contattare il rispettivo produttore. I dati di contatto sono riportati sulla confezione del prodotto o nelle istruzioni per l'uso.

2. Istruzioni generali di sicurezza

Pericolo di vita e rischio di incidenti per neonati e bambini! Non lasciare mai i bambini incustoditi con il materiale di imballaggio. C'è il rischio di soffocamento. Non lasciare i bambini incustoditi! Il prodotto non è un giocattolo!

3. Uso previsto

Introduzione all'uso corretto di Congas e Bongos

Per un ottimale utilizzo e qualità sonora delle vostre Congas e Bongos, è fondamentale utilizzare e mantenere questi strumenti secondo le indicazioni del produttore. Le seguenti indicazioni vi aiuteranno a preservare la durata e la qualità musicale dei vostri strumenti.

Linee guida per la gestione e l'installazione di Congas e Bongos

Prima di suonare gli strumenti, assicuratevi che siano posizionati su una superficie stabile e piana. L'uso di supporti speciali è raccomandato per le Congas, per garantire un'altezza di suonabilità corretta e stabilità. I Bongos possono essere tenuti tra le ginocchia in modo tradizionale o su un supporto. Evitate di esporre gli strumenti alla luce diretta del sole, a temperature estreme o ad alta umidità, poiché ciò può danneggiare il legno e le pelli.

Consigli per la cura delle pelli di Conga e Bongo

La cura delle pelli è essenziale per preservare la qualità sonora degli strumenti. Pulite le pelli dopo ogni utilizzo con un panno asciutto e morbido per rimuovere sudore e sporco. Non usate detergenti, poiché possono danneggiare il materiale. Se necessario, un panno leggermente umido può essere utilizzato per pulire il corpo in legno. Assicuratevi che la pelle sia completamente asciutta prima di riporre lo strumento.

Misure per la manutenzione e la conservazione

Per garantire la longevità delle vostre Congas e Bongos, è necessario controllare regolarmente le viti di tensione. Se le pelli sono troppo lasche, possono essere delicatamente tese per raggiungere la qualità sonora desiderata. Conservate gli strumenti in un luogo asciutto e con temperatura stabile per evitare deformazioni del legno e danni alle pelli. In caso di non utilizzo a lungo termine, è consigliabile allentare leggermente la tensione delle pelli per prevenire un sovraccarico.

4. Elaborazione della garanzia e d dell'assistenza

L'articolo è stato prodotto con grande cura e sotto costante controllo. Si prega di conservare la prova d'acquisto. I diritti previsti dalla legge, in particolare i diritti di garanzia, si applicano ai difetti di materiale e di fabbricazione e non si applicano in caso di uso improprio o di manipolazione non corretta. In caso di reclami, rivolgetevi al vostro rivenditore specializzato, alla hotline di assistenza sotto riportata o contattateci via e-mail. Il nostro personale di assistenza coordinerà con voi le fasi successive nel più breve tempo possibile. Vi consiglieremo sempre personalmente. Il periodo di garanzia concordato separatamente non viene prolungato da eventuali riparazioni effettuate nell'ambito della garanzia, della garanzia legale o come gesto di buona volontà. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Le riparazioni effettuate dopo la scadenza della garanzia sono soggette a un addebito.

5. Conservazione e publizia

Quando non viene utilizzato, conservare sempre il prodotto in un luogo asciutto e pulito a temperatura ambiente. Non collocare il prodotto su superfici calde o in prossimità di fonti di incendio. IMPORTANTE: Pulire solo con un panno asciutto e privo di pelucchi. I detergenti contenenti alcol o solventi possono dissolvere la stampa o la superficie del dispositivo.

6. Smaltimento degli imballaggi

Istruzioni per lo smaltimento e la tutela dell'ambiente: Per sapere come smaltire l'imballaggio del prodotto, rivolgersi alle autorità locali. Osservare le norme di smaltimento vigenti nel rispettivo Paese. Smaltire l'imballaggio nel rispetto dell'ambiente. Osservare l'etichettatura dei vari materiali di imballaggio e smaltirli separatamente, se necessario. I materiali d'imballaggio sono etichettati con abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7. Plastica, 20-22: plastica: Plastica, 20-22: Carta e cartone, 80-98: Materiali compositi

Vedere codici materiale sui singoli imballaggi e smaltire correttamente. Raccolta differenziata. Verifica le disposizioni del tuo Comune.

GEWA Music GmbH, Oelsnitzer Straße 58, 08626 Adorf/Germany
Contatto:info@gewamusic.com Web:www.gewamusic.com
Compliance: www.gewamusic.com/compliance

Información sobre el producto – ES

1. Introducción

¡Felicidades! Con su compra, ha elegido un artículo de alta calidad del grupo de productos Congas y Bongos. Familiarícese con el producto antes de utilizarlo por primera vez. Lea atentamente las siguientes instrucciones. Utilice el producto sólo como se describe y para las áreas de aplicación especificadas. Conserve estas instrucciones en un lugar seguro. Entregue también todos los documentos cuando ceda el producto a terceros. Si tiene preguntas específicas sobre el producto, póngase en contacto con el fabricante correspondiente. Los datos de contacto figuran en el embalaje del producto o en las instrucciones de uso.

2. Instrucciones generales de seguridad

Peligro de muerte y riesgo de accidentes para bebés y niños. No deje nunca a los niños solos con el material de embalaje. Existe riesgo de asfixia. No deje a los niños solos con el producto. El producto no es un juguete.

3. Uso previsto

Introducción al uso adecuado de Congas y Bongos

Para una óptima utilización y calidad de sonido de sus Congas y Bongos, es crucial utilizar y mantener estos instrumentos de acuerdo con las especificaciones del fabricante. Las siguientes indicaciones le ayudarán a preservar la vida útil y la calidad musical de sus instrumentos.

Directrices para el manejo y colocación de Congas y Bongos

Antes de tocar los instrumentos, asegúrese de que estén posicionados en una superficie estable y plana. Se recomienda el uso de soportes especiales para las Congas para garantizar una altura de juego correcta y estabilidad. Los Bongos pueden colocarse en un soporte o, si se tocan de manera tradicional, se pueden sostener entre las rodillas. Evite exponer los instrumentos a la luz solar directa, a temperaturas extremas o a alta humedad, ya que esto puede causar daños en la madera y las pieles.

Consejos para el cuidado de las pieles de Conga y Bongo

El cuidado de las pieles es esencial para mantener la calidad del sonido de los instrumentos. Limpie las pieles después de cada uso con un paño seco y suave para eliminar el sudor y la suciedad. No utilice ningún tipo de limpiador, ya que puede dañar el material. Si es necesario, se puede utilizar un paño ligeramente humedecido para limpiar el cuerpo de madera. Asegúrese de que la piel esté completamente seca antes de guardar el instrumento.

Medidas para el mantenimiento y almacenamiento

Para asegurar la longevidad de sus Congas y Bongos, es necesario revisar regularmente los tornillos de tensión. Si las pieles están demasiado flojas, pueden ser ajustadas suavemente para alcanzar la calidad de sonido deseada. Almacene los instrumentos en un lugar seco y con una temperatura estable para evitar deformaciones de la madera y daños en las pieles. Si no se van a utilizar durante un largo periodo de tiempo, es aconsejable aflojar ligeramente la tensión de las pieles para evitar un esfuerzo excesivo.

4. Tramitación de garantías y servicios

El artículo se ha fabricado con sumo cuidado y bajo un control constante. Conserve el comprobante de compra. Sus derechos legales, en particular los derechos de garantía, se aplican a los defectos de materiales y de fabricación y no se aplican en caso de uso indebido o manipulación incorrecta. Si tiene alguna queja, diríjase a su distribuidor especializado, a la línea de atención al cliente que figura más abajo o póngase en contacto con nosotros por correo electrónico. Nuestro personal de servicio coordinará con usted los siguientes pasos lo antes posible. Siempre le asesoraremos personalmente. El periodo de garantía acordado por separado no se amplía con las reparaciones realizadas en virtud de la garantía, la garantía legal o como gesto de buena voluntad. Esto también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Las reparaciones efectuadas una vez expirada la garantía están sujetas a un recargo.

5. Almacenamiento y limpieza:

Guarde siempre el producto en un lugar seco, limpio y a temperatura ambiente cuando no lo utilice. No coloque el producto sobre superficies calientes ni cerca de fuentes de fuego. IMPORTANTE: Limpie sólo con un paño seco y sin pelusas. Los productos de limpieza que contengan alcohol o disolventes pueden dañar la impresión o la superficie del dispositivo.

6. Eliminación de envases

Instrucciones de eliminación y protección del medio ambiente: Puede informarse sobre cómo deshacerse del embalaje del producto en su ayuntamiento. Respete la normativa de eliminación aplicable en el país correspondiente. Elimine los envases de forma respetuosa con el medio ambiente. Observe el etiquetado de los distintos materiales de embalaje y elimínelos por separado si es necesario. Los materiales de embalaje están etiquetados con abreviaturas (a) y números (b) con el siguiente significado: 1-7: Plásticos, 20-22: Papel y cartón, 80-98: Materiales compuestos

GEWA Music GmbH, Oelsnitzer Straße 58, 08626 Adorf/Germany
Contacto:info@gewamusic.com Web:www.gewamusic.com
Compliance: www.gewamusic.com/compliance